



TOOLCRAFT

Ⓟ Oryginalna instrukcja użytkowania

Akumulatorowa udarowa wiertarko-wkrętarka „IDD 18“

Nr zamówienia: 1483574

CE

	Strona
1. Wprowadzenie	3
2. Objasnienia symboli	4
3. Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	5
4. Zakres dostawy	5
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	6
a) Informacje ogólne	6
b) Ładowarka/napięcie sieciowe	7
c) Akumulator	8
d) Używanie wkrętarki akumulatorowej	9
6. Elementy obsługi	11
7. Ładowanie akumulatora	12
8. Obsługa	13
a) Wyjmowanie/wkładanie akumulatora do wiertarko-wkrętarki	13
b) Mocowanie/wyjmowanie narzędzia z uchwytu szybko mocującego	13
c) Przełącznik kierunku obrotów (z blokadą włączenia)	13
d) Przełącznik suwakowy dwubiegowej przekładni	14
e) Włącznik/wyłącznik z regulacją obrotów	14
f) Pierścień regulacji momentu obrotowego	15
g) Zaczep do paska	15
h) Dioda LED do oświetlenia miejsca pracy	16
i) Kontrola stanu naładowania akumulatora	16
9. Usuwanie awarii	17
10. Konserwacja i czyszczenie	18
11. Utylizacja	18
a) Dane ogólne	18
b) Baterie i akumulatory	18
12. Deklaracja zgodności (DOC)	19
13. Dane techniczne	20
a) Dane ogólne	20
b) Akumulatorowa udarowa wiertarko-wkrętarka	20
c) Akumulator	21
d) Ładowarka	21

1. Wprowadzenie

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup tego produktu.

Produkt ten spełnia wymogi przepisów prawa krajowego i europejskiego.

W celu utrzymania tego stanu oraz zapewnienia bezpiecznej eksploatacji użytkownik musi stosować się do niniejszej instrukcji użytkownika!



Niniejsza instrukcja użytkownika należy do tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące uruchomienia produktu oraz postępowania z nim. Należy o tym pamiętać przekazując produkt osobom trzecim. Należy zachować niniejszą instrukcję użytkownika do późniejszego korzystania!

Potrzebujesz pomocy technicznej? Skontaktuj się z nami!: (Godziny pracy: pn. - pt. 9:00 - 17:00)

	Klient indywidualny	Klient biznesowy
E-mail:	bok@conrad.pl	b2b@conrad.pl
Tel:	801 005 133 (12) 622 98 00	(12) 622 98 22
Fax:	(12) 622 98 10	(12) 622 98 10
Strona www:	www.conrad.pl	

Dystrybucja Conrad Electronic Sp. z o.o., ul. Książnica 12, 31-637 Kraków, Polska

2. Objaśnienia symboli



Symbol błyskawicy w trójkącie jest stosowany, gdy występuje zagrożenie dla zdrowia użytkownika, np. ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Symbol wykrzyknika w trójkątnej ramce informuje o ważnych wskazówkach zawartych w niniejszej instrukcji, których należy bezwzględnie przestrzegać.



Symbol strzałki pojawia się przy różnych poradach i wskazówkach dotyczących obsługi.



Produkt jest przystosowany tylko do użytku w suchych, zamkniętych pomieszczeniach; nie może być wilgotny ani mokry.



Stosować środki ochrony słuchu.



Stosować maskę przeciwpyłową.



Stosować okulary ochronne.



Produkt jest wykonany w klasie ochrony II (wzmocniona lub podwójna izolacja; izolacja ochronna)



Stosować się do instrukcji obsługi.

3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa udarowa wiertarko-wkrętarka jest przeznaczona do wkręcania i wykręcania wkrętów oraz do wiercenia w drewnie, tworzywie sztucznym, metalu i betonie/manieniu. Służą do tego odpowiednie końcówki (bity) i wiertła. Urządzenie posiada świecąca białym światłem diodę LED do oświetlania miejsca pracy podczas wkręcania/wiercenia.

Akumulatorowa udarowa wiertarko-wkrętarka jest zasilana z wymiennego akumulatora litowo-jonowego; akumulator można ładować przy użyciu znajdującej się w zestawie ładowarki.

Ładowarka jest przeznaczona do podłączenia do napięcia sieciowego (100 - 240 V/AC, 50/60 Hz).

Ze względów bezpieczeństwa oraz ze względu na warunki dopuszczenia nie można przerabiać ani zmieniać produktu. Użycie produktu do innych celów niż wyżej opisane może spowodować ich uszkodzenie. Ponadto nieodpowiednie zastosowanie produktu może spowodować inne zagrożenia jak np. zwarcie, pożar, porażenie prądem elektrycznym itd. Należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i zachować ją do przyszłego użytku. Produkt należy przekazywać innym osobom zawsze razem z instrukcją użytkowania.

Wszystkie zawarte tutaj nazwy firm i nazwy produktów są znakami towarowymi należącymi do poszczególnych właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone.

4. Zakres dostawy

- Akumulatorowa udarowa wiertarko-wkrętarka
- Ładowarka
- Pakiet akumulatorów Li-Ion
- Końcówka dwustronna (PH2/SL5.5)
- Walizka do przechowywania
- Instrukcja użytkowania

Aktualne instrukcje użytkowania

Aktualne instrukcje użytkowania można pobrać ze strony www.conrad.com/downloads lub można zeskanować kod QR znajdujący się obok. Należy postępować wg wskazówek ukazujących się na stronie internetowej.



5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i stosować się w szczególności do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. W przypadku nieprzestrzegania podanych w instrukcji wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz informacji o prawidłowym postępowaniu z urządzeniem producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe z tego powodu szkody osobowe i materialne. Ponadto w takich przypadkach wygasa gwarancja!

a) Informacje ogólne

- Ze względów bezpieczeństwa oraz ze względu na warunki dopuszczenia zabronione jest dokonywanie samowolnych przeróbek i/lub zmian produktu.
 - Prace związane z konserwacją, ustawieniem i naprawą urządzenia mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanego pracownika/warsztat. Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych elementów wymagających ustawienia lub konserwacji przez użytkownika.
 - Produkt nie jest zabawką i nie może dostać się w ręce dzieci. Produkt może być ustawiony, eksploatowany i magazynowany tylko w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych i/lub nie posiadających odpowiedniego doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy, chyba że pracują pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zostały przez nią poinstruowane w zakresie prawidłowego stosowania urządzenia.
 - Dzieci muszą pozostawać pod opieką zapewniającą, że nie będą bawić się urządzeniem.
 - Nie pozwalać na pracę z urządzeniem osobom, które nie przeczytały całej niniejszej instrukcji i nie zrozumiały jej.
 - Produkt (akumulatorowa udarowa wiertarko-wkrętarka, akumulator, ładowarka) nie może zostać być wilgotny ani mokry. Zachodzi wtedy nie tylko ryzyko zniszczenia produktu, lecz także zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!
 - Produktu nie można nigdy dotykać wilgotnymi lub mokrymi rękami, ryzyko groźnego dla życia porażenia prądem elektrycznym!
 - Gdy produkt zostanie przeniesiony z zimnego pomieszczenia do ciepłego (np. podczas transportu), mogą powstać skropliny. Może to spowodować uszkodzenie produktu. Ponadto przy zasilaczu występuje zagrożenie dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!
- Przed użyciem produktu lub podłączeniem ładowarki do sieci należy odczekać, aż ich temperatura zrówna się z temperaturą pokojową/otoczenia. Może to czasami potrwać wiele godzin.
- W bezpośrednim otoczeniu produktu nie ustawiać żadnych naczyń z płynami, np. wiader, wazonów ani roślin. Ciecze mogą dostać się do wnętrza urządzenia, co ma ujemny wpływ na bezpieczeństwo elektryczne. Ponadto występuje znaczne ryzyko pożaru lub groźnego dla życia porażenia prądem elektrycznym!

W takim przypadku należy odłączyć na wszystkich biegunach zasilanie odpowiedniego gniazda (np. wyłączyć automatyczny bezpiecznik, następnie wyłączyć odpowiedni wyłącznik FI) a następnie odłączyć ładowarkę od gniazda; wyjąć akumulator z wiertarko-wkrętarki. Produkt nie może być już używany, należy go oddać do specjalistycznego warsztatu.



- Na urządzeniu i w jego sąsiedztwie nie należy ustawiać żadnych otwartych źródeł ognia, np. palących się świec.
- Produktu (wiertarko-wkrętarki, ładowarki, akumulatora) nie należy nigdy stawiać ani kłaść bez odpowiedniej ochrony na wartościowych meblach.
- Nigdy nie używać produktu obok i w pobliżu palnych cieczy i gazów, mieszanin powietrza/gazu (opary benzyny) oraz łatwopalnych ciał stałych. Podczas używania produktu mogą powstawać iskry, ryzyko wybuchu!
- Produkt może być używany tylko w klimacie umiarkowanym, nie jest on przeznaczony do klimatu tropikalnego.
- Stosowanie produktu w szkołach, instytucjach edukacyjnych, amatorskich warsztatach musi odbywać się pod nadzorem i na odpowiedzialność przeszkolonego personelu.
- W zastosowaniach przemysłowych należy stosować przepisy bhp stowarzyszeń branżowych odnoszące się do urządzeń elektrycznych.
- Nie pozostawiać opakowania bez nadzoru. Może się ono stać niebezpieczną zabawką dzieci.
- Należy ostrożnie obchodzić się z produktem, uderzenie lub upadek nawet z niewielkiej wysokości może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- W przypadku wątpliwości dotyczących prawidłowego użytkowania lub pytań, które nie są wyjaśnione w instrukcji użytkowania, należy skontaktować się z nami lub z inną wykwalifikowaną osobą.

b) Ładowarka/napięcie sieciowe

- Ładowarki należy używać wyłącznie do ładowania akumulatora znajdującego się w zestawie (lub identycznego akumulatora zapasowego). Nigdy nie używać urządzenia do ładowania akumulatorów innych typów a także do ładowania baterii nieprzeznaczonych do ładowania. W takim przypadku występuje najwyższe ryzyko pożaru lub eksplozji!
- Konstrukcja ładowarki spełnia wymogi klasy ochrony II.
- Do zasilania napięciem/prądem ładowarki można wykorzystywać tylko poprawnie zamontowane gniazdo sieci publicznego zakładu energetycznego. Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy wartości podłączenia podane na tabliczce znamionowej ładowarki zgadzają się z parametrami sieci zasilania.
- Gniazdo sieciowe, do którego podłączona jest ładowarka, musi być swobodnie dostępne.
- Przy wyjmowaniu wtyczki ładowarki z gniazda nigdy nie należy ciągnąć za kabel.
- Urządzenie należy zawsze stawiać na stabilnym, płaskim, czystym i odpowiednio dużym podłożu. Nigdy nie ustawiać ładowarki na palnej podstawie (np. dywan, obrus). Zawsze stosować odpowiednią, niepalną i odporną na wysokie temperatury podstawę.
- Nigdy nie przykrywać ładowarki i wkrętarki. Ładowarkę i akumulator należy trzymać z dala od palnych lub łatwopalnych materiałów (np. zasłony).
- Bez odpowiedniej ochrony nie stawiać ładowarki na powierzchniach wartościowych mebli. W przeciwnym wypadku mogą na nich powstać zadrapania, odciski i odbarwienia.
- Nie stawiać żadnych przedmiotów na ładowarkę, akumulator i kabel zasilający. Chronić kabel zasilający przed ostrymi krawędziami.
- Urządzenie nie powinno pracować w bezpośredniej bliskości silnych pól magnetycznych i elektromagnetycznych, anten nadawczych i generatorów HF. Te czynniki mają wpływ na elektroniczne komponenty sterowania.



- Produkt może być ustawiony, eksploatowany i magazynowany tylko w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Podczas pracy z ładowarką i akumulatorem nie należy nosić żadnych materiałów metalicznych i przewodzących jak np. biżuteria (łańcuszki, bransoletki, pierścionki/obrączki itp.) Spowodowanie zwarcia może skutkować pożarem i eksplozją.
- Nigdy nie zwierać styków ładowarki.
- Ładowarka może być używana tylko w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich i niskich temperatur. Chronić urządzenie przed kurzem i brudem.
- Ładowarka nie może być wilgotna ani mokra, zachodzi wtedy ryzyko groźnego dla życia porażenia prądem elektrycznym!

W bezpośrednim otoczeniu ładowarki i kabla zasilającego nie ustawiać żadnych naczyń z płynami, np. wiader, wazonów ani roślin.

Jeśli stacja ładowania lub zasilacz sieciowy są wilgotne, mokre lub uszkodzone (np. obudowa lub kabel), nie należy ich dotykać; występuje zagrożenie dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym! Najpierw należy odłączyć na wszystkich biegunach zasilanie gniazda, do którego podłączona jest ładowarka (np. wyłączyć automatyczny bezpiecznik lub wykręcić bezpiecznik, następnie wyłączyć odpowiedni wyłącznik ochronny różnicowy).

Dopiero teraz należy wyciągnąć wtyk kabla zasilającego ładowarki z gniazdka sieciowego. Odłączyć akumulator od ładowarki. Nie używać dalej ładowarki i przekazać ją do specjalistycznego warsztatu lub poddać odpowiedniej utylizacji.

c) Akumulator

- Akumulatora trakcie ładowania nie można pozostawiać bez nadzoru.
- Akumulator nie jest zabawką. Akumulatory należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie można akumulatora zwierać, demontować lub wrzucać do ognia. Zachodzi ryzyko pożaru i wybuchu!
- Akumulator, z którego nastąpił wyciek lub akumulator uszkodzony może przy kontakcie ze skórą spowodować poparzenia. W takim przypadku należy użyć odpowiednich rękawic ochronnych.
- Akumulator nie może być wilgotny ani mokry; akumulator należy chronić także przed niskimi i wysokimi temperaturami i działaniem promieni słonecznych. Niestosowanie się do tych zaleceń powoduje nie tylko skrócenie żywotności akumulatora, lecz także może prowadzić do jego uszkodzenia. Ponadto w sytuacji ekstremalnej może pojawić się ryzyko wybuchu!
- Ponieważ podczas ładowania nagrzewa się zarówno sama ładowarka jak i podłączony akumulator, niezbędne jest zapewnienie odpowiedniej wentylacji. Nigdy nie przykrywać ładowarki i akumulatora.
- Akumulator pasuje tylko w jednym określonym położeniu do ładowarki i do wiertarko-wkrętarci. Nigdy nie używać siły przy wkładaniu akumulatora do ładowarki i wiertarko-wkrętarci.
- Naładowany akumulator należy wyjąć z ładowarki a następnie odłączyć ładowarkę od sieci zasilającej, wyjąc wtyczkę ładowarki z gniazda.
- Nie ładować akumulatora, gdy jest on jeszcze gorący (np. po użyciu w wiertarko-wkrętarce). Odczekać, aż akumulatory ostygną do temperatury pokojowej i dopiero wtedy rozpocząć ładowanie.
- Nigdy nie ładować akumulatora uszkodzonego, takiego, z którego wyciekła zawartość lub zdeformowanego. Może to spowodować pożar lub eksplozję! Takie akumulatory należy poddać zgodnej z przepisami środowiskowymi utylizacji, nie należy ich używać.



- Należy doładowywać akumulator mniej więcej co 3 miesiące, ponieważ w przeciwnym wypadku przez samoczynne rozładowanie może dojść do tzw. głębokiego rozładowania, po którym akumulator jest już nieprzydatny.
- Jako akumulatory wymienne do wiertarko-wkrętarki należy stosować wyłącznie akumulatory zalecane przez producenta urządzenia. Stosowanie innych akumulatorów może prowadzić do uszkodzeń wiertarko-wkrętarki, ponadto nieodpowiedni akumulator może stworzyć zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie znajdującej się w zestawie ładowarki. Zastosowanie innej ładowarki może skutkować pożarem lub wybuchem!

d) Używanie wkrętarki akumulatorowej

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy. Zapewnić odpowiednie oświetlenie miejsca pracy. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków. Dzieci nie mogą mieć dostępu do obszarów, gdzie wykonywana jest praca. Zapewnić odpowiednią wentylację miejsca pracy.
- Używać urządzenia tylko wtedy, gdy Państwa zdolność reakcji nie jest w żadnym stopniu ograniczona. Zmęczenie, spożywanie alkoholu lub zażywanie lekarstw mogą powodować wypadki i obrażenia ciała.
- Włosy lub części ubrania mogą wkręcić się w części obracające się, ryzyko obrażeń ciała! Dlatego osoby noszące długie włosy powinny stosować np. siatkę na włosy, do pracy z urządzeniem ubierać przylegającą odzież.
- Nigdy nie chwycić obracającego się uchwytu wiertarskiego, nie dotykać obracającego się wiertła i innych narzędzi (np. końcówek do wkręcania). Ryzyko obrażeń ciała!
- Przed każdym użyciem sprawdzić wiertarko-wkrętarkę i założony akumulator pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie włączać urządzenia i przekazać je specjalście.
- Ze względów bezpieczeństwa przełącznik kierunku obrotów należy przed zakładaniem i wyjmowaniem wiertła lub bitu ustawić w pozycji środkowej. W tej pozycji napęd jest zablokowany (blokada włączenia).
- Wiertarko-wkrętarki akumulatorowej należy używać wyłącznie do wkręcania i wykrcania wkrętów, wiercenia otworów i podobnych prac. Urządzenia nie można używać do innych celów (np. rozrabianie zaprawy, jako napęd innych urządzeń/maszyn/narzędzi itd.).
- Nie przeciążać urządzeń elektrycznych. Urządzeń elektrycznych należy używać wyłącznie do prac, do których są one przeznaczone.
- Zabezpieczyć obrabiany element przed przesunięciem się i obróceniem. Do wiercenia użyć np. imadła.
- Podczas prac zapewnić bezpieczną pozycję np. stosując odpowiednią stabilną drabinę.
- Podczas wiercenia i wkręcania wkrętów należy uważać, aby nie uszkodzić przewodów elektrycznych, gazowych i wodnych! W przypadku przewodów elektrycznych istnieje ryzyko zagrożenia życia wskutek porażenia prądem elektrycznym; przy przewodach gazowych zachodzi ryzyko pożaru i wybuchu! Przy uszkodzeniu instalacji wodnych występują ponadto znaczne szkody rzeczowe.
- Nigdy nie pracować przy elementach pozostających pod napięciem. Podczas prac w pobliżu przewodów elektrycznych itp. zadbać zawsze o odpowiednią ochronę przed dotknięciem.
- Nigdy nie obciążać wiertarko-wkrętarki tak bardzo, że napęd będzie się zatrzymywał. Może to prowadzić do uszkodzeń zarówno silnika jak i przekładni. Ponadto przy zablokowaniu napędu powstają prądy o wysokiej wartości, co może prowadzić do przeciążenia akumulatora i elektroniki w urządzeniu.



- Nie wkładać żadnych przedmiotów w szczeliny wentylacyjne wiertarko-wkrętarki. Ponadto należy zwracać uwagę, aby do szczeliny wentylacyjnej nie dostawał się pył powstający podczas wiercenia ani wióry metalowe. Może wtedy powstać zwarcie, ponadto zachodzi ryzyko pożaru i wybuchu akumulatora!
- W zależności od wykonywanych prac z użyciem wiertarko-wkrętarki należy stosować okulary ochronne, maskę przeciwpyłową oraz środki ochrony słuchu a także w razie potrzeby kask ochronny (np. podczas prac wykonywanych nad głową). W przeciwnym wypadku zachodzi ryzyko obrażeń ciała!
- Pyły różnych materiałów mogą być szkodliwe dla zdrowia i powodować reakcje alergiczne, choroby dróg oddechowych lub nawet mogą być rakotwórcze (np. materiały zawierające azbest - one mogą być obrabiane/przerabiane tylko przez wykwalifikowany personel).
- Stosować się do przepisów prawa obowiązujących w danym kraju, np. przepisów bhp.
- Zawsze mocno trzymać wiertarko-wkrętarkę. Przy nagłym zatrzymaniu się napędu (np. wskutek zaklinowania się wiertła) moment obrotowy jest przenoszony na całe urządzenie, które obraca się na bok. Zachodzi niebezpieczeństwo wypadnięcia urządzenia z ręki, ryzyko obrażeń ciała.
Natychmiast wyłączyć wiertarko-wkrętarkę w przypadku zablokowania się napędu (np. gdy wiertło wygnie się w obrabianym elemencie).
- Przed odłożeniem lub odstawieniem urządzenia odczekać, aż napęd całkowicie się zatrzyma.
- Akumulatorowa wiertarko-wkrętarka posiada jasne oświetlenie diodowe włączające się automatycznie po naciśnięciu włącznika.

Uwaga, światło LED: Nie patrzeć na promień światła LED! Nie patrzeć ani bezpośrednio ani przez instrumenty optyczne! Ryzyko uszkodzenia wzroku!

6. Elementy obsługi



- 1 Uchwyt wiertarski szybkoocucjący
- 2 Pierścień regulacyjny momentu obrotowego, funkcji wiercenia i wiercenia z udarem
- 3 Przełącznik suwakowy wyboru biegu przekładni dwubiegowej
- 4 Przełącznik kierunku obrotów, z obu stron urządzenia (w pozycji środkowej napęd jest zablokowany, blokada włączenia)
- 5 Diody LED informujące o stanie naładowania akumulatora
- 6 Uchwyt
- 7 Zaczep do paska (możliwość montażu z obu stron wiertarko-wkrętarki)
- 8 Akumulator
- 9 Przycisk zwolnienia blokady do wyjęcia akumulatora z urządzenia
- 10 Dioda LED o białym świetle do oświetlenia miejsca pracy
- 11 Włącznik/wyłącznik z regulacją obrotów

7. Ładowanie akumulatora



Stosować się do rozdziału „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa“.

Akumulator należy naładować, gdy napęd bez obciążenia obraca się bardzo powoli lub jeśli napęd się zatrzymuje.

Ponadto należy ładować akumulator co trzy miesiące, gdy wiertarko-wkrętarka nie jest używana. W przeciwnym wypadku może dojść do głębokiego rozładowania, którego skutkiem jest trwale uszkodzenie akumulatora. Utrata gwarancji!

Nie trzeba czekać na całkowite rozładowanie akumulatora, aby go naładować. Dzięki technologii Li-Ion ładowanie można wykonać przy każdym stanie naładowania akumulatora.

→ W nowym urządzeniu akumulator jest pusty i musi zostać naładowany przed pierwszym użyciem.

Przy ładowaniu akumulatora należy postępować w następujący sposób:

- Podłączyć ładowarkę do sieci. Zapala się zielona dioda LED.
- Wyjąć akumulator (8) z wiertarko-wkrętarki. Przy wciśniętym przycisku zwolnienia blokady (9) na akumulatorze wysunąć akumulator do przodu z wiertarko-wkrętarki.
- Odwrócić akumulator i w odpowiednim położeniu umieścić go w odpowiednim gnieździe ładowarki (nie stosować siły!). Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie, gdy ładowarka rozpozna akumulator. Dioda na ładowarce świeci podczas ładowania na czerwono.
- Migająca zielona dioda LED oznacza, że załączyła się ochrona termiczna. Wyjąć akumulator z ładowarki i odłączyć ładowarkę od zasilania. Odczekać do całkowitego ostygnięcia akumulatora i ładowarki. Ponownie rozpocząć proces ładowania.
- Migająca czerwona dioda LED oznacza, że ładowarka rozpoznała uszkodzony akumulator. Wyjąć akumulator z ładowarki i odłączyć ładowarkę od zasilania. Sprawdzić styki na akumulatorze i w ładowarce i ponownie rozpocząć proces ładowania. Jeśli czerwona dioda LED nadal miga, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i musi zostać wymieniony.
- Po całkowitym naładowaniu akumulatora gaśnie czerwona dioda LED a zielona świeci ciągle. W zależności od stanu akumulatora ładowanie może trwać ok. 45 minut.
- Natychmiast po zakończeniu ładowania należy wyjąć akumulator z ładowarki.
- Odłączyć ładowarkę od zasilania, wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Ustawić przełącznik kierunku obrotów (4) w pozycji środkowej, aby napęd był zablokowany (blokada włączenia).
- Wsunąć akumulator w odpowiednim położeniu do wkrętarki do zatrzasknięcia.



→ **Nasza rada:**

Ładowarka ma od spodu dwa otwory. Dwoma wkrętami można ją zamocować na ścianie. Odstęp między otworami wynosi 46 mm.

8. Obsługa

a) Wyjmowanie/wkładanie akumulatora do wiertarko-wkrętarki

- Aby wyjąć akumulator z urządzenia należy przytrzymać wciśnięty przycisk zwolnienia blokady (9) na wiertarko-wkrętance i wysunąć akumulator do przodu.
- Aby założyć akumulator, należy wsunąć go w odpowiednim położeniu do gniazda akumulatora w urządzeniu do zatrzaśnięcia.

b) Mocowanie/wyjmowanie narzędzia z uchwytu szybko mocującego

- Ustawić przełącznik kierunku obrotów (4) w pozycji środkowej, aby włącznik/wyłącznik (11) był zablokowany.
- Otworzyć uchwyt wiertarki szybko mocujący obracając go (patrząc od przodu) w lewo w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara (A).
- Włożyć odpowiednie narzędzie do uchwytu. Średnica narzędzia musi wynosić min. 1,5 mm i maks. 13 mm.
- Zamknąć uchwyt wiertarki szybko mocujący obracając go (patrząc od przodu) w prawo w kierunku ruchu wskazówek zegara (B).
- Aby narzędzie (np. wiertło) było mocno zamocowane w uchwycie, musi być wsunięte w uchwyt na co najmniej 1 cm (np. małe wiertła). Wiertła o większej średnicy muszą być wsunięte jak najgłębiej do uchwytu, aby można je było pewnie zamocować.



→ Przy używaniu funkcji udaru wiertło musi być wsunięte do końca do uchwytu wiertarskiego.

c) Przełącznik kierunku obrotów (z blokadą włączenia)

Przełącznikiem kierunku obrotów (4) można przełączać obroty w lewą i w prawą stronę.

Podwójna strzałka na przełączniku kierunku obrotów (z boku po lewej (A) i po prawej (nie widać na rysunku) stronie wiertarko-wkrętarki) pokazuje kierunek obrotów lub informuje, czy wkręt jest „wykręcany” czy „wkręcany”.

→ W zależności od tego, czy ma być wywiercony otwór albo ma być wkręcany bądź wykręcany wkręt, należy wybrać odpowiedni kierunek obrotów.

W pozycji środkowej przełącznik kierunku obrotów blokuje włącznik/wyłącznik i tym samym silnik wiertarko-wkrętarki.





Podczas wymiany narzędzia, wykonywania prac konserwacyjnych i czyszczenia a także podczas transportu i magazynowania włącznik/wyłącznik (11) musi ze względów bezpieczeństwa być zablokowany przez przełącznik kierunku obrotów (4). Przy niezamierzonym wciśnięciu włącznika/wyłącznika (11) zachodzi ryzyko obrażeń ciała!

Kierunek obrotów można przełączać tylko wtedy, gdy napęd wiertarko-wkrętarki całkowicie się zatrzyma! W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia napędu.

d) Przełącznik suwakowy dwubiegowej przekładni

Na górze wiertarko-wkrętarki znajduje się przełącznik suwakowy (3) do wyboru jednego z dwóch biegów wbudowanej przekładni dwubiegowej.

- A 1. bieg, niskie obroty (0 - 450 obr./min), wysoki moment obrotowy
- B 2. bieg, wysokie obroty (0 - 1600 obr./min), niski moment obrotowy



Przełącznik wyboru jednego z dwóch biegów można przestawić tylko po całkowitym zatrzymaniu się napędu wiertarko-wkrętarki! W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia napędu.

→ Jeśli niemożliwe będzie przesunięcie przełącznika i włączenie jednego z dwóch biegów, przyczyną może być niekorzystne ułożenie kół zębatych napędu względem siebie.

W takim przypadku należy lekko nacisnąć włącznik/wyłącznik, aby koła zębate nieco się obróciły. Następnie przesunięcie przełącznika powinno być już możliwe.



e) Włącznik/wyłącznik z regulacją obrotów

→ Aby można było nacisnąć włącznik/wyłącznik (11), przełącznik kierunku obrotów (4) nie może być ustawiony w pozycji środkowej (w tym położeniu przełącznika włącznik/wyłącznik jest zablokowany; blokada włączenia).

Obroty napędu zależą od tego, jak bardzo zostanie wciśnięty włącznik/wyłącznik (11) (B). Dzięki temu można bezstopniowo regulować prędkość od zerowej do obrotów maksymalnych.

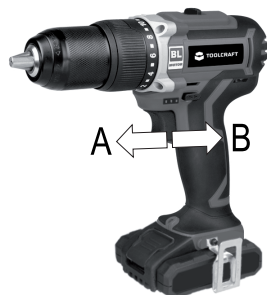
Po zwolnieniu (A) włącznika/wyłącznika napęd zostaje wyhamowany aż do zatrzymania („zatrzymanie z obrotów”).

→ Po naciśnięciu włącznika/wyłącznika (11) zapala się automatycznie dioda LED (10) umożliwiająca oświetlenie miejsca pracy.

Lekkie naciśnięcie włącznika/wyłącznika powoduje zapalenie się diody LED bez uruchomienia napędu. Można w ten sposób np. umieścić wkręt dokładnie w planowanym miejscu, zanim zostanie wkręcony.



Podczas wymiany narzędzia, wykonywania prac konserwacyjnych i czyszczenia a także podczas transportu i magazynowania włącznik/wyłącznik (11) musi ze względów bezpieczeństwa być zablokowany przez przełącznik kierunku obrotów (4). Przy niezamierzonym wciśnięciu włącznika/wyłącznika (11) zachodzi ryzyko obrażeń ciała!



f) Pierścień regulacji momentu obrotowego

Obracając pierścień regulacji momentu obrotowego (2) można ustawić żądany moment obrotowy, przy którym zaczyna działać sprzęgło poślizgowe. Zapobiega to zbyt głębokiemu wkręceniu np. wkrętu; łeb wkręt pozostaje na jednej powierzchni z powierzchnią elementu, jeśli zostanie dobrane właściwe ustawienie momentu obrotowego

- Wartość nastawy zmniejsza się obracając pierścień w kierunku (A).
- Wartość nastawy zwiększa się obracając pierścień w kierunku (B).

Pierścień regulacji momentu obrotowego posiada różne ustawienia:

- Niska wartość nastawy: materiały miękkie, małe wkręty
- Wysoka wartość nastawy: materiały twarde, duże wkręty
- Symbol wiertła: sprzęgło poślizgowe nieaktywne, do wiercenia otworów)
- Symbol młotka: funkcja wiercenia z udarem, do wiercenia otworów w kamieniu/betonie

→ Do wykręcania wkrętów należy wybrać wyższą nastawę lub ustawić pierścień w pozycji „wiercenie“ (symbol wiertła).

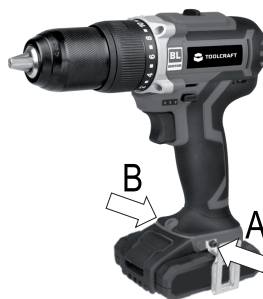


g) Zaczep do paska

Dzięki zaczepowi podczas przerw w pracy lub na czas transportu można zawiesić wiertarko-wkrętarkę na odpowiednim pasku.

Zaczep można w zależności od potrzeby zamontować z lewej (A) lub prawej (B) strony urządzenia. Można także całkowicie zdemontować zaczep, jeśli nie jest on potrzebny.

→ Zaczepu nie należy nigdy stosować do zawieszania urządzenia na paskach o dużej wartości i drogich. Metalowe krawędzie zaczepu mogą spowodować zadrapania i uszkodzenia paska.



h) Dioda LED do oświetlenia miejsca pracy

Po naciśnięciu włącznika/wyłącznika (11) zapala się automatycznie biała dioda LED (10) umieszczona pod uchwytem, umożliwiającą oświetlenie miejsca pracy.

- Lekkie naciśnięcie włącznika/wyłącznika powoduje zapalenie się diody LED bez uruchomienia napędu. Można w ten sposób np. umieścić wkręt dokładnie w planowanym miejscu, zanim zostanie wkręcony.



i) Kontrola stanu naładowania akumulatora

Po naciśnięciu włącznika/wyłącznika (11) na kilka sekund zapalają się diody LED sygnalizujące stan naładowania akumulatora (5).

- Świecą się 3 diody: stan naładowania >66%
- Świecą się 2 diody: stan naładowania >33%
- Świeci się 1 dioda: stan naładowania <33%
- Miga 1 dioda: akumulator rozładowany

- Akumulatorowa udarowa wiertarko-wkrętarka wyłącza się automatycznie, gdy stan naładowania akumulatora jest zbyt niski. Chroni to akumulator przed szkodliwym głębokim rozładowaniem.

9. Usuwanie awarii

Kupując akumulatorową udarową wiertarko-wkrętarke nabyli Państwo produkt zbudowany zgodnie z najnowszym stanem wiedzy technicznej i bezpieczny w użyciu. Mimo to mogą pojawić się problemy i usterki. Dlatego poniżej podano opis usuwania możliwych awarii:



Należy stosować się do wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz wszystkich innych informacji zawartych w niniejszej instrukcji użytkownika.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić stan naładowania akumulatora i ponownie naładować akumulator.• Sprawdzić, czy akumulator jest poprawnie założony i zablokowany.• Może załączyła się ochrona przeciążeniowa lub termiczna. Należy wyłączyć wiertarko-wkrętarke i przed ponownym użyciem odczekać, aż urządzenie ostygnie.
Nie można wcisnąć włącznika/wyłącznika	<ul style="list-style-type: none">• Przelącznik kierunku obrotów znajdujący się w pozycji środkowej ze względów bezpieczeństwa blokuje włącznik/wyłącznik (blokada włączenia). Przesunąć przelącznik kierunku obrotów tak, aby nie znajdował się w pozycji środkowej.
Podczas wiercenia nie widać postępu; wiertło nie zagłębia się w elemencie.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić kierunek obrotów wiertła, ustawić przelącznik kierunku obrotów we właściwej pozycji.• Założyć nowe, ostre wiertło.• Założyć wiertło przeznaczone do materiału, w którym ma być wywiercony otwór (wiertło do drewna, metalu lub kamienia).• Wybrać odpowiednią prędkość wiertła w zależności od materiału, w którym ma zostać wywiercony otwór.• Do wiercenia otworów w kamieniu/betonie należy wybrać ustawienie pierścienia regulacji momentu obrotowego oznaczone symbolem młotka.
Podczas wykręcania lub dokręcania wkrętów lub podczas wiercenia pojawiają się drgania wiertarko-wkrętarci.	<ul style="list-style-type: none">• Zmienić nastawę pierścienia regulacji momentu obrotowego, aby do dokręcania wkrętu dostępny był wyższy moment obrotowy (wyższa nastawa).• Do wiercenia otworów należy wybrać ustawienie pierścienia oznaczone symbolem wiertła, tak samo do wykręcania wkrętów.
Uchwyt obraca się za wolno lub za szybko.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić ustawienie przelącznika suwakowego przekładni dwubiegowej i wybrać odpowiedni bieg (przedtem zwołnić włącznik/wyłącznik i odczekać, aż napęd całkowicie się zatrzyma).
Uchwyt obraca się, ale wiertło (lub bit) nie (narzędzie ślizga się).	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić, czy uchwyt jest dokręcony.• Zakres mocowania uchwytu nie jest wystarczający. Wsunąć narzędzie głębiej do uchwytu.

10. Konserwacja i czyszczenie

- Produkt nie zawiera żadnych elementów wymagających konserwacji wykonywanej przez użytkownika. Dlatego nie należy nigdy otwierać obudowy i demontować urządzenia. Prace konserwacyjne lub naprawy i związane z tymi czynnościami otwieranie urządzenia może wykonywać tylko wykwalifikowana osoba lub specjalistyczny warsztat.
- Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy wyjąć akumulator z wiertarko-wkrętarki; należy wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda.
- Staranne czyszczenie utrzymuje urządzenie w sprawności, dając dłużej zadowolenie z jego używania. Dobry rzemieślnik dba o swoje narzędzia!
- Pył należy usuwać czystym pędzlem o długim włosiu lub odkurzaczem. Pył można usuwać także sprężonym powietrzem.
- Do czyszczenia produktu z zewnątrz wystarczy sucha, czysta i niestrzępiąca się szmatka.
- Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących i chemikaliów. Nieodpowiednie środki czyszczące mogą spowodować przebarwienia powierzchni tworzywa sztucznego lub uszkodzić opisy. Do czyszczenia nie stosować także nigdy środków szorujących, alkoholu, benzyny, spirytusu i podobnych płynów.

11. Utylizacja

a) Dane ogólne



Urządzenia elektroniczne są materiałami do odzysku i nie mogą być wyrzucane razem ze śmieciami domowymi. Po ostatecznym wycofaniu z użytku należy poddać produkt utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Wyjąć akumulator z urządzenia i zutylizować go osobno.

b) Baterie i akumulatory

Użytkownik urządzenia jest ustawowo (rozporządzenie o bateriach) zobowiązany do zwrotu starych zużytych baterii i akumulatorów. Ich utylizacja ze śmieciami domowymi jest zabroniona!



Baterie i akumulatory zawierające szkodliwe substancje są oznaczone symbolem ukazanym obok, który informuje o zakazie ich utylizacji ze śmieciami domowymi. Oznaczenia decydujących metali ciężkich brzmią: Cd=kadm, Hg=rtęć, Pb=ołów (oznaczenie jest podane na baterii/akumulatorze np. pod ukazanym po lewej stronie symbolem kontenera na śmieci).

Zużyte baterie/akumulatory można oddawać nieodpłatnie w miejscach zbiórki organizowanych przez gminę, w naszych filiach lub wszędzie tam, gdzie są sprzedawane baterie i akumulatory.

W ten sposób użytkownik spełnia swoje ustawowe zobowiązania oraz przyczynia się do ochrony środowiska.

12. Deklaracja zgodności (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, oświadcza niniejszym, że niniejszy produkt spełnia podstawowe wymagania i inne istotne przepisy dyrektywy maszynowej 2006/42/WE (EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010), dyrektywy EMC 2014/30/UE (EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013), dyrektywy LVD 2014/35/UE (EN 60335-1:2014+A11:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 62233:2008, EN 62471:2006), dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

→ Pelen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

www.conrad.com/downloads

Klikając na symbol flagi należy wybrać odpowiedni język i w polu wyszukiwania wpisać numer zamówienia produktu; następnie można pobrać deklarację zgodności UE w formacie PDF.

13. Dane techniczne

a) Dane ogólne

Warunki otoczenia	temperatura: 0 °C do +40 °C, wilgotność powietrza: 0% do 80% wzgl., bez kondensacji
-------------------	---

b) Akumulatorowa udarowa wiertarko-wkrętarka

Napięcie znamionowe	18 V/DC	
Mocowanie narzędzia	uchwyt wiertarski szybkoocucjący, 1,5 - 13 mm	
Rodzaj przekładni	przekładnia dwubiegowa	
Obroty biegu jałowego	1. bieg: 0 - 450 obr./min 2. bieg: 0 - 1600 obr./min	
Wartość udaru przy wierceniu z udarem	1. bieg: 0 - 7200/min 2. bieg: 0 - 25600/min	
Stopnie momentu obrotowego	21 + 1 + 1	
Maks. moment obrotowy	1. bieg: 40 Nm 2. bieg: 25 Nm	
Maks. średnica wiercenia	drewno: 35 mm stal: 10 mm kamień/beton: 13 mm	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	82 dB(A)	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{wA}	93 dB(A)	
K_{pA} & K_{wA}	3 dB(A)	
Pomiar łącznej wartości emisji wibracji wg EN60745	Wiercenie w betonie	wartość emisji wibracji $a_{h,1D} = 9,397 \text{ m/s}^2$ niepewność $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
	Wiercenie w metalu	wartość emisji wibracji $a_{h,D} = 2,270 \text{ m/s}^2$ niepewność $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Wymiary (Dł. x Szer. x Wys.)	205 x 85 x 210 mm	
Waga	0,99 kg (bez akumulatora) 1,34 kg (z akumulatorem)	



Uwaga!

Podczas pracy poziom hałasu może przekroczyć wartość 80 dB(A). Należy stosować odpowiednie środki ochrony słuchu.

Podana w niniejszej instrukcji wartość poziomu drgań została ustalona w procedurze pomiarowej zgodnej z normą EN 60745 i może być stosowana do porównań narzędzi elektrycznych. Służy ona także do tymczasowego oszacowania obciążenia wibracjami.

Podany poziom drgań dotyczy podstawowego zastosowania elektronarzędzia. Jeśli natomiast elektronarzędzie jest używane do innych zastosowań z innymi narzędziami lub w przypadku niewystarczającej konserwacji poziom drgań może być inny. Może to znacznie zwiększyć narażenie na drgania podczas całego okresu pracy.

Do dokładnego oszacowania obciążenia drganiami należy uwzględnić także te okresy, w których urządzenie jest wyłączone bądź jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane. Może to znacznie zwiększyć narażenie na drgania podczas całego okresu pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki zabezpieczające użytkownika przed działaniem drgań, takie jak np.: konserwacja elektronarzędzia i stosowanych narzędzi, utrzymywanie rozgrzanych dłoni, organizacja procesów roboczych.

c) Akumulator

Typ akumulatora	litowo-jonowy
Napięcie znamionowe	18 V
Pojemność	2 Ah

d) Ładowarka

Napięcie robocze	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	14,4 - 20 V/DC
Prąd wyjściowy	3 A
Klasa ochrony	II
Czas ładowania	45 min

PL To publikacja została opublikowana przez Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, Niemcy (www.conrad.com).

Wszelkie prawa odnośnie tego tłumaczenia są zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Powielanie w całości lub w części jest zabronione. Publikacja ta odpowiada stanowi technicznemu urządzeń w chwili druku.

Copyright 2016 by Conrad Electronic SE.